

OGLAŠAJTE V
NAJBOLJŠEM
SLOVENSKEM
ČASOPISU

Izvršujemo vsakovrstne
tiskovine

ENAKOPRAVNOST

EQUALITY

NEODVISEN DNEVNIK ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI

ADVERTISE IN
THE BEST
SLOVENE NEWSPAPER
Commercial Printing of
All Kinds

VOL. XXXIV.—LETO XXXIV.

CLEVELAND, OHIO, WEDNESDAY (SREDA), JANUARY 31, 1951

ŠTEVILKA (NUMBER) 22

NOV GROB



MARY BUTKOVIC

Kakor smo včeraj poročali, je po enoletni bolezni umrla Mary Butković, rojena Terlep, vdova Franka Pucel, ki je umrla leta 1943. Doma je bila iz vasi Kleče, fara Smihel pri Žužemberku, odkoder je prišla v Ameriko leta 1903. Bila je članica društva Kras, št. 8 SDZ in Srca Marije.

Zapušča soproga Johna, brata Mike in Elkhart, Ind., sestro Angelo Vidic v tej domovini in osem sestričev in bratrancev. Pogreb se vrši v petek zjutraj ob 9. uri iz Grdinovega Lake Shore pogrebnega zavoda, 17010 Lake Shore Blvd., v cerkev Marije Vnebovzete ob 9.30 uri in nato na pokopališče Calvary.

Zadušnica
Jutri zjutraj, v četrtek, ob 8.30 uri se bo brala zadušnica za pokojnim Martin Vinšek ob sedmi obletnici njegove smrti, in sicer v cerkvi Marije Vnebovzete na Holmes Ave. Prijatelji družine so vabljeni, da se opravi udeležje.

Evropa v vrtincih oboroževanja; Nemci zahtevajo enakost

PARIZ, 30. jan.—Ko je francoska vlada na svojo roko pozvala vse članice Atlantskega pakta na skupno konferenco v Parizu, kjer naj bi se izdelal načrt o enotni evropski vojski, je bil odmev na to povabilo ugoden. Francoska vlada je dobila pozitivne odgovore od devetih držav in je na to konferenco uradno pristala tudi zapadna Nemčija.

Britanska vlada je sporočila, da bo poslala opazovalca. Nemški socialisti zahtevajo enakost

Iz Bonna v Nemčiji je došlo sporočilo, da se je socialistični nemški vodja Schumacher nepovoljno izrazil o tej konferenci. Schumacher se zaveda, da bi brez Nemčije ta konferenca bila dela neizvedljiva.

Nemški socialisti niso načelno proti enotni vojski mednarodne armade za obrambo zapadne Evrope. Toda Schumacher vztraja na stališču, da mora biti zapadna Nemčija pri tem garantirana popolna enakost, kakor tudi, da Nemci dobijo jamstvo, da so zavezniške sile na zapadu tako jake, da odvrnejo lahko morebitno rusko agresijo. Pri tem je očitno mislil, da bi se spekuliralo na to, da bi zapadni Nemci nosili glavno breme obrambe.

Francosko stališče
Francoska vlada bi rada imela Nemce zraven v tej mednarodni armadi, toda njen načrt ne predvideva popolne enakosti nemških čet z drugimi četami. Francoski načrt hoče imeti to armado pod vodstvom enega evropskega obrambnega ministra in generalnega staba, ter bi armada ne bila odvisna od nikake posamezne države.

Francija ima v tem v vidu, da bi to vlogo igrala ona. Omejeno zbiranje čet bi šlo paralelno z akcijo generala Eisenhowerja.

Nova pomoč za Jugoslavijo; "CARE" daruje \$35,000,000

BEOGRAD, 29. januarja—Izvršni tajnik organizacije "CARE" (Cooperative for American Remittance to Europe) Paul C. French je naznanil, da bo njegova organizacija v prihodnjih šestih mesecih v Jugoslaviji razdelila brezplačno ameriško hrano, vredno 35 milijonov dolarjev.

Živež bo kupljen od ameriške vladne korporacije Commodity Credit Corporation. Njegova vrednost na trgu je mnogo večja kot pa vrednost, določena od vlade.

Ta pomoč bo dana Jugoslaviji poleg one, ki sta jo že dala predsednik Truman in ameriški kongres. Organizacija "CARE" ni do danes še v nobeni drugi evropski deželi podvzela tako velikopotezne pomožne akcije, kakor je ta, ki bo dana Jugoslaviji. Dejanska vrednost živil je 110 milijonov

Vsa ta pomoč v živilih bo dopela v Jugoslavijo pred junijem. Ako bi Jugoslavija ta živila morala kupiti na odprtem trgu, bi jo to stalo nad 110 milijonov dolarjev.

Sporazum, ki bo kril prvo četrtletje tekočega leta je za jugoslovansko vlado podpisal predsednik gospodarskega sveta Ljubo Babić. V smislu tega sporazuma bo organizacija "CARE" v prvih treh mesecih tekočega leta razdelila v Jugoslaviji 10.000 ton posušenega mleka, 5.000 ton posušenih jajec in 6.000 ton surovega masla.

Organizacija "CARE" bo sama financirala dovoz živil v ameriške luke, kar bo stalo okrog pol milijona dolarjev. V lukah bodo živila naložena na krov jugoslovanskih ladij, ki jih odpeljuje v Jugoslavijo.

ZNANSTVENIKI ZA ACHESONA

NEW YORK, 29. jan.—875 ameriških znanstvenikov, ki zastopajo 77 univerz iz 30 držav, je nastopilo odločno za državnega tajnika Achesona in to sprčo napadov republikanske stranke, ki ga hoče na vsak način izrinuti iz urada. Znanstveniki pravijo, da nudijo Achesonu popolno podporo in pomoč vključno temu, da ga tako srdito napada republikanska večina v kongresu.

"Ne vidimo nobene poti, ki bi mogla ojačiti naš prestiž v svetu in voditi uspešnejšo politiko, kakor jo vodi državni tajnik Acheson, če naj se ta odstrani," trdijo znanstveniki.

Stavka bančnih uradnikov v Irski

DUBLIN, Irska, 30. jan.—Bančni štrajk, ki je nastopil takoj po božiču radi meznega gibanja, še vedno traja. Na štrajku je kakih 4.000 bančnih namoštevcev. Ni nobenega izgleda, da bi prišlo do skorajšnje ureditve spora.

Poslovni svet si pomaga na ta način, da sami med seboj vršijo bančne posle, to je da dajejo in posojujejo denar.

Plače nameštevcev za začetnik znajo komaj \$554 na leto in je bil maksimum predviden s \$1.990 po 21 letih službe. Pri bližnjem isto plačo so dobivale ženske, le da je bil maksimum po 21 letih le \$1.260.

Banke so ponudile neznanatno zvišanje, ki pa je bilo takoj odklonjeno od strani stavkujočih, ki zahtevajo lestvice od \$677 do \$2.700 na leto za moške, oziroma do \$1.694 letno za ženske.

CIO soglaš, da naj bi se rekrutirali fantje z 18. letom

WASHINGTON, 30. jan.—CIO je javila, da je rekrutiranje z 18. leti še najboljša sredstva, če hočemo priti do zaželjene armade, kakor jo predvideva zakon. Vpoklic v tej dobi vpliva še najmanj kvarno na naše življenje, istočasno pa je zadostna pomoč našim oboroženim silam.

CIO načelno ne soglaš s tem, da naj se rok vežbanja podaljša od 21 na 27 mesecev, ne bo pa delala iz tega vprašanja, če vojaški krogi smatrajo, da je tak rok potreben in neizogiben.

Kolegijskim študentom, ki bi končali svoje izpite, naj bi se podaljšal rok odhoda k vojakom za 30 dni, da bi se jim dala prilika najti primerno zaposlitev. S tem bi bilo prizadetih kakih 30.000 študentov, ki so v izpitni dobi ali so že končali študije, pa bi ta odločitev jim dala priliko, da se ogledajo po delu. Ta odlok nabornega urada ni nalletel na preveč simpatij, in se računa, da bi bilo le malo študentov prizadetih.

V razpravi so od 26. do 30. leta
V odboru za državno obrambo se resno bavijo z vprašanjem, da se vpokličejo pod orožje moški od 26. do 30. leta. Ideja ni nova, osnutke je v grobem izdelan in pripravljen za diskusijo.

Večina predlogov in akcij od strani različnih organizacij in privratnikov zagovarja vladni predlog, da je vsekakor bolj človečansko in v interesu splošnosti, da se vpokličejo mladeniči z 18. letom, kakor pa veterani in družinski poglavarji.

K vladnemu predlogu so stavljena razna dopolnila, od strani delavskih organizacij v interesu delavstva, od strani delodajalcev pa razumljivo v njihovem interesu.

Graduantje

Iz Collinwood High šole je prošli ponedeljek graduiral 129 mladeničev in mladenk, med katerimi so bili sledeči Slovenci: Irene Balint, 13706 Glenside Rd., Alice Darash, 18004 Schenely Ave., Marilyn Ann Karun, 621 E. 140 St., Donald A. Kotnik, 19807 Kewanee Ave., Gertrude M. Laznik, 17725 Waterloo Rd., Frank Lupis, 483 E. 149 St., Mary Patricia Luzar, 1315 E. 167 St., Dorothy J. Mesojedec, 15912 Saranac Rd., Mary Ann Obljan, 598 E. 140 St., Margaret Ann Papesh, 19712 Kewanee Ave., Harry Pikovnik, 19515 Muskoka Ave., Donna Jennie Prime, 438 E. 160 St., Joseph Frank Pugej, 15300 Waterloo Rd., George Reskovic, 721 E. 159 St., Lois Frances Sajovec, 15625 St. Clair Ave., Shirley Mae Satkovic, 954 Royal Rd., Constance Louise Spehek, 17900 Delavan Rd., Eugene Stakich, 619 E. 140 St., Margaret Frances Verbie, 18905 Arrowhead Ave., Richard S. Zaller, 15800 Damon Ave., Catherine Mary Zalokar, 19014 Kildeer Ave.

Cestitamo!

Oženjeni moški brez otrok, 4-F pod orožje

WASHINGTON, 29. jan.—Ko je še vedno v debati sporna doba, da se rekrutirajo mladeniči z 18. letom za dobo vežbanja 27 mesecev, in ko je mnogo nasprotnikov tega načrta, se je pojavil predlog, da se pokličejo pod orožje glavarji družin na sedanji bazi, t. j. od 19-25. leta, ki nimajo otrok, dalje tisoči mladeničev, ki so do sedaj dobili klasifikacijo 4-F, dalje veterani druge svetovne vojne, ki so bili le malo časa v vojni, ki niso bili v prekomorski službi ali v borbah.

Na ta način bi se lahko poklicalo kakih 290.000 mož pod orožje.

Kakor znano je vpoklic veteranirov, kakor tudi poglavarjev družin za enkrat odložen. Pomožna tajnica obrambe Anna Rosenberg je uradno izjavila, da bodo najprvo poklicani tisti, ki se bližajo 19. letu. Vsekakor pa je vladni predlog strogo vzdrževan po tajniku Marshallu, da se določi leto 18 kot naborno leto z obljubljenimi modifikacijami.

Krožek št. 1 P. S.

Članice krožka št. 1 Progressivnih Slovencev so prijazno vabljene na redno sejo v četrtek zvečer ob 7.30 uri v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd. Po seji bo predaval poznana Mra. Mary Knafelc o svojem potovanju v Jugoslaviji, kjer se je mudila pred nekaj meseci.

Redna seja

V soboto zvečer ob osmih se vrši redna seja društva Združeni bratje, št. 26 SNPJ v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd. Članstvo je vabljeno na polnoštevilno udeležbo.

V armadni šoli za ruščino



M/Sgt. Tony Frank

M/Sgt. Tony Frank, sin Mr. in Mrs. Anton Frank iz 906 E. 73 St., je bil pred nedavnim pozvan v armadno šolo za jezikoslovje v Monterey, Cal., kjer bo študiral ruščino. Tečaj bo trajal eno leto.

M/Sgt. Frank je bil član 145. infanterije, 37. divizije ohijske narodne garde, ko je bil vpoklican 16. oktobra 1940 v redno armado. Od tedaj je avanziral od prostaka do nadporočnika. Z armado se je nahajal v Nemčiji in Porto Rici, kakor tudi obiskal Anglijo, Francijo, Švico in Italijo. V septembru 1949 je graduiral iz armadnega inteligentnega oddelka v Baltimore, Md., ter je bil dodeljen armadnemu inteligenčnemu oddelku za posebnega agenta v Washingtonu, D. C. Še vedno ima saržo nadporočnika kot oficirski rezervist.

Z njim v Monterey, Cal., se nahaja njegova žena Mildred, rojena Grisby iz Akrona, Ohio.

Združeni narodi obsodili komunistično Kitajsko kot napadalko v Koreji

PREDLOG ZEDINJENIH DRŽAV SPREJET S 44 GLASOVI PROTI 7; JUGOSLAVIJA NEVTRALNA

LAKE SUCCESS, 29. jan.—Organizacija Common Cause je predložila resolucijo, s katero poziva Zedinjenih držav zastopstvo pri Združenih narodih, da bi Zedinjene države uporabile pravico veta, da se prepreči pristupitev, komunističnih Kitajcev v Združene narode in bi tako Zedinjene države rešile ustanovo Združenih narodov kot tako. Po mnenju omenjene organizacije je ta resolucija samo logična posledica senatnega glasanja, ko se je senat tako jasno izrazil zoper prepustitev komunistične Kitajske v Združene narode.

Ofenziva sil Združenih narodov postaja jačja

TOKIO, 30. jan.—Zavezniška ofenziva se razvija normalno, z večjim ali manjšim odporom sovražnika. Bombardiranje ob 38. paraleli in objektov v bližini Seoula je bilo izredno jako, eno najmočnejših v zadnjih mesecih. Bojne sile z zraka, na kopnem in iz morja tolečje sovražnika po skupnem programu.

Zavezniški gredo previdno naprej

Pri prodiranju so zavezniške čete našle na nekaterih krajih neznamen odpor, pa tudi le malo vojnega plena je bilo zaplenjenega. Negotovo položaj, kaj namerava sovražnik, narekuje zaveznikom pri prodiranju vso previdnost.

Izvidniška letala so opazila za fronto zbiranje sovražnikovih čet in konvoje vozil ter vojaštva. To da sklepali, da kitajski komunisti pripravljajo ojačenja. Samo na eni postojanki je bilo opaženih 1800 bojnih vozil v premikanju iz severne Koreje proti jugu.

Morje vozil so piloti opazili tudi v okolici Pyongyang-a in je nastopila aviacija, ki je začela z bombardiranjem in prizadejala sovražniku težko škodo.

Vse narodnosti v borbah

Države, ki so poslane svoje čete na Korejo, po teh svojih četah dejansko sodelujejo v ofenzivi in pomagajo Amerikancem. Poleg Amerikancev so v borbah Britanci, Grki, Turki, in vojakci Puerto Rica. Njim ob strani so južno-korejske čete.

Število komunističnih vojakov trenutno na fronti ni znano, vendar so obveščevalna poročila soglasna v tem, da je zbranih na glavnih strateških pozoriščih do 30.000 moštva.

V letalskih akcijah sodelujejo v prvi vrsti ameriška in avstralska bojna letala.

Vrhovna komanda sporoča, da se je pojavil zagrižen odpor posameznih kitajskih edinic, ki so n. pr. obkolile zavezniški oddelki, in gre gorba nož na nož ter se je bati popolnega uničenja.

Slike v knjižnici

V petek zvečer, 2. februarja se bo kazalo slike v prostorih javne knjižnice Norwood podružnice na 6405 Superior Ave. Pričetek bo ob 8. uri zvečer. Vstopnina je prosta in otroci imajo vstop v spremstvu odraslih.

Toda s tem je ostalo nerešeno vprašanje, kakšne nadaljnje korake, ako sploh katere, imajo Združeni narodi podvzeti, oziroma, ali imajo tej obsodbi slediti kake gospodarske ali vojaške sankcije. Združeni narodi so tudi jasno zanikali generalu MacArthurju oblast, da bi bombardiral ozemlje komunistične Kitajske.

Predlog arabsko-azijskega bloka potisnjen na stran

Zgodovinsko važni sklep Združenih narodov je bil napravljen na višku brezuspešnega napora s strani držav arabsko-azijskega bloka, na čelu mu Indija, da bi napravil še en poizkus za končanje sovražnosti na Koreji in da bi se podvzela pogajanja za mir.

Tik pred glasovanjem je vodja indijske delegacije Sir Benegal N. Rau zaklical, da je azijski blok storil vse, kar je mogel, da ustavi pohod proti "katasstrofi" in da bi odobritev predloga presekala vsa nadaljna pogajanja s komunistično Kitajsko.

Predlog indijskega delegata je doživel odločen poraz, narkar je šel na glasovanje predlog Zedinjenih držav za obsodbo Kitajske.

Predstavniki osmih držav se vzdržali glasovanja

Glasovanja o resoluciji se je vzdržalo osem narodov, glasovanja pa se ni udeležila Saudi Arabija.

Britanija in Francija sta glasovali z Zedinjenimi državami. Proti so glasovale Burma, Indija, Rusija, Poljska, Belorusija, Češkoslovaška in Sovjetska Ukrajina.

Glasovanja so se vzdržale države Afganistan, Egipt, Indonezija, Pakistan, Švedska, Sirija, Jemen in Jugoslavija.

Ko so načelnika ameriške delegacije Warren R. Austina po glasovanju vprašali za komentar, je edino le rekel: "Hvala Bogu!" Britski delegat Sir Gladwyn Jebb, ki je stal zraven Austina, je rekel, "da smatra rezultat za "zelo dovoljen."

"Titoizem" se pojavlja tudi v Italiji; izjava dveh komunističnih voditeljev

RIM, 30. jan.—Dva znana komunistična voditelja, poslanca Magnani in Cuccchi, sta izstopila iz stranke, izdala proklamacijo na svoje pristaše in se označujeta kot italijanska Titoista.

"Italijanski komunisti se morajo brezpogojno odločiti, da bodo branili državno ozemlje proti vsakemu vpadu, pa naj pride odkoderkoli," sta dejala.

Oba voditelja istočasno poudarjata, da vztrajata sicer na programu stranke, da sta proti vladni politiki, proti udeležbi Italije pri Atlantskem paktu, sta pa za Italijo.

Oficijelno stališče komunistične stranke je bilo slično stališču francoske komunistične

Edouard Herriot nasvetuje

PARIZ, 29. jan.—Večkratni francoski ministrski predsednik, vodja umirjenega liberalnega francoskega meščanstva, pristaš francosko-nemškega sporazuma, ugledni bivši lyonski župan je za sestanek Plevan-Truman naslovil vroč apel za utrditev francosko-ameriških odnosov.

Herriot zavrača trditev, da bi se prijateljstvo med Francijo in Ameriko ohladilo. Gotovo so sporne točke, zlasti v vprašanju, kako gledajo Amerikanci in kako gledajo Francozi na ponovno nemško oborožitev.

Francija za federacijo

Amerikanci so pristaši evropske federacije, če ne v celoti, pa za enkrat vsaj za federalno zapadno Evropo. Francija je z dušo in telesom na strani tega načrta, in bo vsak tak predlog popirala, o čemer naj si bodo Amerikanci svesti. Oba predsednika, Plevan in Truman, bosta imela rešiti delikatno nalogo, kako razdeliti stroške obrambe zapadne Evrope, kakšno zadržanje zavzeti v vprašanju konference štirih velesil, kot to predlaga Rusija.

Za mir ni dovolj nobena žrtev

Toda kadar gre za vprašanje miru, za vprašanje življenja, za obstoj, ni nobena žrtev prevelika. Treba se je pogajati magari s hudicem, če ste prisiljeni, da sedite z njim pri isti mizi. Če je Rusija predlagala konferenco štirih velesil, to je Zedinjenih držav, Velike Britanije in Sovjetske zveze, naj se stisne prožena roka. Dilema je samo ta: ali bodo ta pogajanja uspela in bomo beležili nov zgodovinski dejstvo za človeški mir, ali pa ta pogajanja ne bodo uspela, potem pač je treba izvajati vse potrebne konsekvence.

Vsekakor pa bi se položaj končno razčistil, da vidimo, kje je iskrena in kje volja za nadaljnje varanje sveta.

stranke, ki ga je brez oklevanja objavil tajnik Thorez, da če bi namreč Francijo napadla Rusija, bi se francoski komunisti ne zoperstavili Rusom. Enako stališče zavzema vodstvo italijanske komunistične stranke, na čelu s Togliattijem, da se Italijani v slučaju vojne bi borili proti Rusom.

Magnani in Cuccchi sta se udeležila pred kratkim konvencije komunističnih pisateljev, kjer sta zagovarjala svoje stališče. Trdi se, da se opaža radi nastopa obeh komunističnih voditeljev velika nervoznost v vodstvu stranke, ker je italijanski delavec precej dovzeten za patriotske geste, četudi v vrstah komunistične stranke.

"ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.
6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO
HENDERSON 1-5311 — HENDERSON 1-5312
Issued Every Dry Except Saturdays, Sundays and Holidays

SUBSCRIPTION RATES—(CENE NAROČNINI)
By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:
(Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):
For One Year—(Za eno leto) \$8.50
For Six Months—(Za šest mesecev) 5.00
For Three Months—(Za tri mesece) 3.00
For Canada, Europe and Other Foreign Countries:
(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):
For One Year—(Za eno leto) \$10.00
For Six Months—(Za šest mesecev) 6.00
For Three Months—(Za tri mesece) 3.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104

RUSIJA IN SATELITI

Ko se Rusija pripravlja na vojno, bo njeno torišče Evropa. Razen svojih lastnih moči Rusija računa na oboroženo silo svojih satelitskih, torej popolnoma podrejenih držav, ki nimajo takorekoč samostojne državne volje in politike. Običajno štejemo med te satelitske sovjetske države v Evropi—Poljsko, Češkoslovaško in Bolgarijo kot slovanske; Rumunijo, Madžarsko in Albanijo kot naslovanke države ter se navadno računa s številom prebivalstva teh držav pavšalno 100 milijonov. To število je gotovo pretirano in operiramo raje s številko 80 milijonov. Vsekakor število, ki enači številu Združenih evropskih Nemcev.

Nastane vprašanje, kakšna bo udarna sila brez dvojbe dobro oboroženih, čeprav ne na višku, armad teh vojska.

Predočimo si predvsem predvojno razpoloženje teh držav do Sovjetske zveze v nekaj splošnih obrisih.

Poljska s svojimi 35 milijoni prebivalstva, s silno močno ukrajinsko narodno manjšino, odcepljene od velikega ukrajinskega naroda, je bila do Moskve neprijateljsko razpoložena. Zgodovina Poljakov in Rusov je zgodovina medsebojnih borb, tlačenje malega naroda po velikem in Rusije je bila redno soudeležena pri tolikih tragedijah Poljske, ki so znane pod naslovom—"Delitev Poljske." Poleg narodnostnega je ravna v razmerju teh držav igralo važno vlogo versko vprašanje, Poljakov kot katolikov, Rusov kot pravoslavcev. Pred vojno je blestelo med nacionalističnimi Poljaki ime Pilsudsky, ki je ustavil sovjetski pohod proti zapadu Evrope in potolkel boljševike.

Češkoslovaška, zlasti Češka, je bila znana po svojih simpatijah do "Matjuška Rusija." Že v bivši avstrogrski monarhiji je bilo to vseslovansko gibanje s srcem v Pragi osredotočeno v imenu češkega politika Kramara, ki je bil v Avstriji obsojen na smrt in je komaj ubežal eksekuciji. Ko se je po razbitju avstrogrske monarhije leta 1918 tvorila meja nove Čehoslovaške, je takratni soodločevalec Edvard Beneš vztrajal na priključitvi k državi male pokrajine daleč na vzhodu, ki se je imenovala Podkarpatska Rusija, ki stvarno nobene zveze ni imela z zgodovino Čehov ali Slovakov, je pa lebdela Benešu pred očmi kot vez med Prago in Rusijo. Morda vsaj v češki zgodovini ni primere v tragičnem razočaranju pota in ciljev moža kot je ravno se zgodil primer v osebi Dr. Beneša, nazadnje kot predsednika Češkoslovaške republike, ko je moral odstopiti svoje mesto po Moskvi usiljenemu komunističnemu predsedniku Gottwaldu.

Bolgarija je imela morda med vsemi slovanskimi državami najizrazitejša pro-ruska čustva. Ta čustva izvirajo iz hvaležnosti, ko so ruske armade koncem prejšnjega stoletja pomagale osvoboditi bolgarski narod izpod izredno krutega turškega jarma. Obe državi sta bili sicer oddaljeni, a vendar blizu, ko jih je vezelo Črno morje.

Madžarska je bila naravnost sovražna do Rusov. Stališče gosposkega madžarskega naroda do ostalih majnsin, predvsem slovanskih v okviru njene države, je nepretrgana veriga tako silnih zatiranj, da so se zganili človekoljubi iz skandinavskih držav, kakor tudi za Velike Britanije in so šli študirati to vprašanje na licu mesta ter nato objavili silne obtožbe zoper madžarski režim. Ne samo kot fevdalna agrarna gospoda, so videli Madžari v Sovjetski zvezi zakletoga sovražnika, ampak so Madžari na splošno skrajno nerazpoloženi napram slovanskemu življu. V zadnji svetovni vojni, ko so kot zavezniki Hitlerja udrl v jugoslovanske kraje, so bila njihova vojna zločinstva do Srbov in Hrvatov predvsem v Vojvodini daleko hujša od nemških. Madžari tudi niso pozabili komunističnega revolucionarja Bela Kuna, ki je po prvi svetovni vojni poskušal s komunizmom na Madžarskem, propadel in pobegnil v Moskvo.

Romunija je znana po svojih stalnih sporih z Rusijo, oziroma Ukrajino v besarabskem vprašanju, čigava je ta plodovita dežela, ki je radi tega spora stalno menjavala gospodarje. Pa tudi sicer po svojem narodnem in socialnem ustroju ni imela dobrih stikov bodisi s Petrogradom ali Moskvo.

Albanija je neznatna dežela, ki pride v poštev zgolj kot oporišče na Jadranskem morju, sicer pa niti po prebivalstvu, niti po narodnosti, niti po socialnem sestavu ni niti najmanj blizu Moskvi in njenim idejam.

Ko so te države po zadnji svetovni vojni postale so-

UREDNIKOVA POŠTA

Novice pri krožku št. 2 P. S.

Cleveland, Ohio—V letu 1950 je bilo že večkrat poročano o aktivnostih našega krožka. Naša predsednica Cecilia Subel se je večkrat oglašila ter dala izjavo o našem delu in javnost. Naše seje so vedno dobro obiskane, saj so tako prijetne in družabne. Poleg tega pa imamo našo stalno kuharico Ursulo Mulej, ki nam vselej kaj pripravi za podzob.

Imele smo v sporedu jesenski sejem dne 2. decembra, pa vsled velike snežne nevihte smo morale istega premestiti na 13. januarja tega leta. Bil je vseskozi uspešen in na tem mestu se iskreno zahvalim vsem, ki ste delale dotični dan in zvečer ter ostalim, ki ste našivale, nakvačkale, vezale toliko lepih stvari, našim pekaricam ter onim, ki so darovale pijačo, potice, kruh in par lepih punč (dolly).

Hvala vsem tistim, ki ste prišli obiskat, članicam drugih krožkov, ki so prišle k nam v vas. Kadar se naša dekleta poprimejo dela, ga tudi izvršijo v splošno zadovoljstvo.

Vedno smo pripravljene pomagati raznim kulturnim in dobrodelnim ustanovam ter tudi nesrečnim sirotam onkraj morja.

Naša letna seja je bila dobro obiskana, po seji pa se je razvila prava domača zabava s petjem in plesom. V odbor so bile izvoljene vse prejšnje urednice: Cecilia Subel, predsednica; Frances Legat, podpredsednica; Mary Bozich, tajnica; Marie Zakrajšek, blagajničarka; Rosie Rettar, zapisničarka; nadzorni odbor: Jennie Skuk, Helen Mikuš in Rosie Fier. Zastopnice, za Sans: Ursula Mulej, Katie Bradach, Amelia Božeglav; za Klub društev: Ivanka Shiffrer; za Citalnico S. N. doma: Rosie Rettar; za SNPJ farmo: Mary Bozich in Pauline Artel. Sončni klub ima še vedno v oskrbi Vicki Poljšak.

Spodaj podpisana se iskreno zahvalim vsem članicam za kooperacijo v letu 1950, posebno pa še Marie Zakrajšek, prejšnji tajnici, naši predsednici Ceciliji Subel, ki sta mi dajali nasvete ter mi šli na roko v vseh ozirih,

vjetski sateliti, je vsem skupaj bila skupna ena poteza, namreč, da so pri rojstvu teh komunističnih sistemov in vlad kumovali ruski bajoneti. Bodisi, da so sovjetske čete direktno okupirale te dežele, kakor Romunijo in Madžarsko, bodisi, da so sodelovali domači komunisti, kakor v Bolgariji, Češkoslovaški in Poljski, brez mogočne sovjetske armade, ki je v bojnem stanju strašila kakor mora prebivalstvo, bila pripravljena rabiti potrebo orožja, če bi prebivalstvo ne ubogalo, teh držav kot sovjetskih satelitov ne bi bilo nikdar na geografski mapi. Večinoma še danes sovjetske čete stojijo na teh terenih in bi značilni upor proti obstoječemu režimu—upor proti sovjetskim četam, torej najbolj krvavi obračun.

Druga poteza je element sile in centralizacije uprave, dirigirane naravnost iz Moskve od Politbiroja. Gre sicer pod firmo komunizma, ki da ne pozna nobenega narodnega nasprotstva, za neko novo gibanje, ki pa se ne da vzeti za tako realno, da bi moglo izbrisati narodna nasprotstva s potezo peresa.

Gre za sisteme, ki sedijo na konicah puškinih bajonotov sovjetske armade.

Doba, ko naj bi se mladina že preobrazila v sovjetskim smislu, je brez dvojbeno prekratka, saj gre za borih pet let in v tem času ni mogoče prekrasiti novo naraščajočega rodu.

Če se še upošteva, da v takih razmerah v slučaju vojne stanja redoma zrastejo gverilska gibanja kot gobe po dežju, in če upoštevamo, da je gverilsko gibanje, kot se je pokazalo v zadnji vojni, zelo nevarno za redno operativno vojsko, potem si lahko predstavljamo sovjetsko nezaupanje do teh armad, ko so jim vsilile sovjetske oblasti naravnost svoje ruske poveljnike v obrambeno vodstvo.

Morda preizkušenim članom Politbiroja v Moskvi narekujejo vsi gornji razlogi neko obotavljanje, ko jim lebdi pred očmi posebno še senca nevarnega, čeprav za enkrat ponižanega soseda—Nemca in nemškega vojaka.

ravno tako tudi naši glavni tajnici Josie Zakrajšek.

V članstvu smo lepo napredovali, zlasti naša predsednica se je odlikovala. Umrila nam je ena članica, Rosie Hanko. Blag ji spomin!

Naše žene se zavedajo današnjega položaja in se čedalje bolj utrjujejo v progresivnem duhu. Le s tem bomo pomagale do boljšega razvoja bodočnosti naše in naših otrok.

Mary Bozich, tajnica,
1222 E. 172 St. tel. IV 1-7074.

Slike iz domovine v prid knjižni kampanji

Cleveland, Ohio—Kot je bilo že poročano, bosta predvajala v nedeljo, 4. februarja slike iz stare domovine poznana Tony in Jennie Prime v prid knjižni kampanji Progresivnih Slovencev. Predstava se vrši ob 4. uri popoldne v spodnji dvorani Slovenskega narodnega doma na St. Clair Ave.

Tony in Jennie Prime sta pred nekaj meseci potovala po domovini, obiskala različne kraje in ljudi, katerih sorodniki živijo med nami, in obenem pridno jemala slike. Vsi tisti, ki slik še niste videli, bo ta dan lepa prilika, da si ogledate, vam znane kraje naše nadvse lepe domovine. Veliko boste videli tudi novega, saj dnevno čitamo, kako se razvija in izpopolnjuje naš rojstni kraj. Vsi, ki ste slike že videli, pa zopet prihitite, da na platno zopet vidite svoje: očeta, mater, sestro, brata in poznanee. Saj to je kot album, v katerem hranite dragocene družinske spomine. Znova in znova radi gledamo te nam drage obraze.

Vsota za vse to je tako malenkostna, 50 centov. Po predstavi ste povabljeni, da ostanete pri večerji, cena \$1. S tem, da posetite to prireditelje, pomagata knjižnemu odboru še enkrat pri obnovitvi raznih znanstvenih in strokovnih revij za leto 1951.

Gotovo ste čitali podatke tajnice, Josephine Petrič, kako so vam hvaležni v domovini za vaš dosedanj dobrodušen odziv v tem podvzetju!

Pridite, ne bo vam žal!
Victoria Poljšak.

Vesti iz življenja ameriških Slovencev

Strabane, Pa. — Pri družini Steve Carick so se oglašile rojenice in pustile hčerko prvorojenko, prav tako pri družini Ernest Baker, kjer so tudi pustile hčerko prvorojenko.

St. Marys, Pa. — Dne 13. januarja je umrl Joseph Prudich. Rojen je bil 8. marca 1884 v Cerknici na Notranjskem. Bolan je bil 12 let in bil nazadnje v državni bolnišnici v Warrenu. V Ameriko je prišel l. 1921. Zapušča soprogo Agnes, rojena Tekavec, dva sinova, hčer Marjijo, o kateri pa se ne ve kje je zadnjih 12 let, ter dva brata, oba v Ameriki.

St. Michael, Pa. — Tukaj je umrl Michael Progar, star 56 let. Doma je bil iz Dolenje vasi pri Mirni peči na Dolenjskem. Pokojnik je imel velike zasluge in bil blagajnik društva 190 SNPJ 25 let!

Burgettstown, Pa. — John Saje, se je podal v bolnišnico v Pittsburgh, kjer se je podvrgel operaciji na slepiču.

Edison, Kans. — Dne 12. januarja je umrl Simon Hribernik, star 86 let, član SNPJ. Pokojnik je bil rojen v vasi Golica, občina Tihin, Gorenjsko. V Ameriko je prišel l. 1903. Zapušča dva sinova, in sicer Louisa, ki živi v Ogden, Utah, in Franka, bivajoč v Detroitu, dalje pa pol brata v Coloradu in pol sestro v Pennsylvaniji. Žena mu je umrla pred 20 leti. Pokopan je bil 16. jan. v Frontenacu.

Girard, Kans. — Frank Masel je prejel iz stare domovine žalostno vest, da je umrl njegov brat dne 9. novembra 1950. Pokojnik je veliko trpel v času okupacije, kajti skrival se je po gozdovih, ker je držal s partizani. Pokojnik zapušča ženo in štiri hčere.

Chicago — Preteklo nedeljo je poteklo 45 let, odkar sta poznana društvenika, Frank in Mary Udovitch stopila v zakonsko življenje. To je bilo 21. januarja 1906 v Chicagu. Vsa ta dolga leta sta se oba čvrsto udeleževala v naših naprednih vrstah. Bila sta aktivna na društvenem, kulturnem in prosvetnem polju. Oba sta čestokrat nastopila v raznih igrah, pomagala kjer koli mogoče in marljivo delala za napredek našega življa. S svojim vztrajnim delom sta si postavila lep spomenik ustvarjalnega dela. Ob priliki njunega jubileja sta jima hčerki in sorodniki priredili prijetno preseenečenje.

La Salle, Ill. — V bolnišnico se je podal Stefan Mahnich, doma pa se zdravi Theresa Mahnich in Paula Vidrih. — Iz bolnišnice se je vrnil na svoj dom poznani Leo Zevnik, tajnik št. 98 SNPJ.

Detroit, Mich. — Pri družini Gordon in Frances Fisher (Bole) in istotako pri družini John in Elsie Sarnecky (Sabovich) so se zgledile rojenice in pustile pri Fisherjevih krepkega dekca pri Sarneckyjevih pa zalo hčerko.

Duluth, Minn. — Dne 16. jan. je tukaj umrl Anton Panjan član SNPJ. Pokojnik je bil rojen l. 1891 v Dragotušah pri Črnomlju. V Ameriko je prišel l. 1905, in sicer v Calumet, Mich. Zapušča užaloščeno soprogo Antonijo, pet sinov, pet sester, štiri vnuke in brata v Kanadi. Pokopan je bil 19. jan.

Milwaukee, Wis. — Louis Barborič, se je pretekli teden vrnil iz bolnišnice na dom, kjer je pod zdravniško oskrbo. Lojze je stara dolenska korenina in bo prav gotovo pretolkel tudi to bolezen.

Roslyn, Wash. — Dne 3. jan. je umrl Toim Majnarich, član SNPJ, star 87 let. Rojen je bil v mestu Dejnica na Hrvaškem. Pokopan je bil 5. jan. Zapušča dva sina in tri hčere, kakor tudi več vnukov in vnukinj.

Somerset, Colo. — Mary Karnely je prejela žalostno vest, da je 28. dec. 1950 umrl njen brat Jožef Dekleva, ki je živel v Ljubljani. Pokojnik je bil rojen v Radohovi vasi pri St. Petru na Krasu. Star je bil 48 let. Zapušča soprogo, sina in hčerko, brata v Radohovi vasi, dva brata in sestro v Italiji in brata in sestro v Somersetu.

Grass Valley, Calif. — Po dolgi in mučni bolezni je dne 3. jan. umrla Josephine Supanch, rojena Heniksmann, doma iz Vobče vasi pri Semiču. Stara je bila 70 let, v Ameriki od l. 1903. Zapušča moža Franka, dva sinova in hčer ter vnuke in vnukinje, kakor tudi sestro v Concordu, Calif. V Californijo se je preselila iz države Washington. Lansko poletje pa je umrl njen sin, star 37 let.

GROZILNA PISMA TRUMANU

WASHINGTON, 28. jan. — Predsednik Truman je prejel žalostno vest, da je umrl njegov urad trdi, da se odstotek takih pisem veča.

Tajnik predsednika Short je dejal, da so ta pisma narasla v razdobju prejšnjega proračunskega leta za 700 več, kakor eno leto prej v istem času. Niso vsa pisma grozilna. Nekatera res so taka, da se tičejo varnosti predsednika ali drugih njegovih visokih uradnikov, mnoga pisma so pa le surovo pisana. Število takih pisem narasča posebno od julija lanskega leta naprej.

Razumljivo, da s tem paralelno posluje tudi tajna policijska služba.

DELO DOBIJO MOŠKI

Mizar (cabinet maker) za izdelovalnico raket. Stalno delo. 42½ ur tedensko. 5 dni v tednu. 7.15 do 4.15 pop. Plača od ure.

F. H. HILL CO.
2274 St. Clair Ave.
IŠČE SE MOŠKEGA za poliranje avtov; ponoči. Prednost ima moški okrog 40 let star. Izvrstna plača. Vprašajte za Mr. Foos.

WALTER GRABSKI
7240 Broadway, DI 1-0820

Strojni operatorji

za produkcijsko delo.
1. in 2. šift. Plača od ure, poleg plače od komada.

FERRO MACHINE & FOUNDRY, INC.
3155 E. 66 St.

IZURJENI MEHANIKI

dobijo delo pri družbi za nujno transportacijo. Visoka plača od ure — 44 ur tedensko; čas in pol nad 40 ur in 8 ur. 6 plačnih praznikov in do 3 tedne počitnice za one, ki kvalificirajo. Mnogo podpora, kot je po družbi plačana hospitalizacija in pokojninski sklad. Dodatna plača za nočno delo. Najboljše delovne razmere; da se najvišje orodje. Vprašajte za Mr. Hoffman.

INTERNATIONAL HARVESTER
2811 CHESTER AVE.

AIRCRAFT MACHINISTS RADIAL DRILL PRESSES

MILLING MACHINES ENGINE LATHES TURRET LATHES

Si morajo sami vzpostaviti delo in obratovati stroje.
Visoka plača od ure
Employment urad odprti vsaki dan od 8.30 do 4. pop.
v soboto od 8.00 do 12.

THE CLEVELAND PNEUMATIC TOOL COMPANY

3781 E. 77 St., od Broadway

R A Z N O

ZAKONSKI PAR

išče stanovanje s 3 ali 4 sobami. Plača do \$50 mesečne najemnine. Mirni. Kdor ima za oddati, naj blagovoli sporoči na HE 1-5311

IŠČEM GOSPODINJO

Rad bi dobil žensko, ki bi opravljala hišna dela. Lahko ima tudi otroka. Spalnica in na razpolago ima tudi kuhinjo. Za vse podrobnosti pokličite po 3. uri popoldne. IV 1-4384

HIŠA NAPRODAJ

Lesena hiša s 7 sobami; gorkota na plin, "tile" kopalnica; v lepi naselbini. Prodaja sam lastnik. Polzve se na 666 East 120th Street LI 1-5148

ZENITBENA PONUDBA

Priletel Slovenec, vdovec, se želi seznaniti s Slovenko ali Hrvatko, staro okrog 55 do 60 let; mora biti naprednega mišljenja in poštenega značaja. Jaz imam lastni dom in stalne mesečne dohodke. Katera se zato resno zanima naj piše in pošlje svoj naslov. Tajnost jamčena. Slovenec, Box 10, c/o Enakopravnost, 6231 St. Clair Ave., Cleveland 3, Ohio.

HIŠE NAPRODAJ

PRODA SE HIŠA

za 2 družini; 5 sob zgoraj in 1 sob spodaj, 2 garaži, velika klet. Vpraša se na 1435 East 51 Street, po 5.30 zvečer.

\$3,000 TAKOJ

Proda se radi bolezni hišo celotnega tipa 10 sob, 23349 Euclid; stanovanja prinašajo dohodek; 84 akrov. Velik kokošnjak za 500 kokoši; garaža za 4 avte; tudi majhna poslopje, ki se lahko rabi za motel ali druge vrste podjetja. Ekskluzivne pravice do prodaje.

FOLDENAUER

28349 EUCLID AVE.

DELO DOBIJO ŽENSKE

SNAŽILKE

za čiščenje pisaren; delovne ure od 9.30 zv. do 6. zj. Morajo biti ameriške državljanke. Plača od ure. Cleveland Pneumatic Tool Co. 3781 E. 77 St. (od Broadway)

ŠIVILJE

izurjene na "power" strojih. Dobra plača od komada; prijetne delovne razmere; počitnice s plačo. GOTTFRIED CO. 1778 E. 30 St. 3. nadstropje

COMPTOMETER OPERATORICA

izurjena; 40 ur na teden. Stalna plača. MILLER'S GOLD SEAL DAIRY 1829 E. 55 St.

STROJEPISKA

Z ZNANJEM PISARNISKEGA DELA. Stalno delo. Redna plača. 40 ur tedensko. LEMPCO PRODUCTS 5490 Dunham Rd., Montrose 2-2400

KLERKINJA — TIPKARICA

izurjena — stalno delo Redna plača 5 dni v tednu Dobra prilika za napredovanje. Na vzhodni strani. Pokličite za sestanek.

HARSHAW CHEMICAL

CE 1-6300

DICTAPHONE OPERATORICA

Mora znati "shorthand"; stalno delo; 6 deklet zaposlenih. Prijetne delovne razmere. Dobra plača. Mining Machine Parts, Inc. 5707 ST. CLAIR AVE. UT 1-1800

Išče se dekleta

med 18. in 21. letom starosti za delo v finančni instituciji. Morajo biti vsaj nekoliko večše tipkanja in knjigovodstva. 5-dnevni teden—dobre ure v prijetni okolici. Za intervju pokličite HE 1-5670

IVO PIRKOVIČ:

Bilo je pod Gorjanci

P O L O M

(Nadaljevanje)

Mussolinijevo bojno brodovje, ki je bilo na našo nepopisno radost že konec marca pri Mantapanskem rtiču uničujoče tepe-no, se iz tarantske luke ni upalo več izpluti. V Siriji pa so Nemce prehiteli zavezniki in jim pred nosom zapahnili tudi stranska vratca na azijsko kopnino.

Hitlerju sedaj ni preostalo drugega, kakor da svoje vojske iz slepe ulice na Balkanu povleče in ugrizne v kisllo jabolko, ki se ga je toliko otepal: da napade Ruse na njihovih zahodnih mejah. Zgubil pa je šest dragocenih in zanj tudi usodnih tednov in so jih prav toliko pridobili Rusi, ki so se nam zanje kmalu nato po radiju toplo zahvalili.

V fari svetega Jerneja so se na veliki teden razvezovale vse postave, ki so pod pretnjo greha in budnim varstvom orožnikov dotlej ohranjale red; krotili gladnega Strniša, da ni vdrl v štacunarjevo skladišče ali brezposelni potepuh zavil vrat farovski goski; branile kmetom, da bi po zavzitem vinu poravnali račune med seboj s silo; varovale življenja in letino na polju ter dajale pravo moč zapahom na vinskih hramih, ki jim je moj oče izdeloval ključavnice za polovnjak vina.

Sedaj pa starih postav ni bilo več, ker ni bilo več gosposke, ki jo je to dobro preprosto ljudstvo v svojem srcu vedno črtilo, in ni bilo žandarjev, ki so se skrili. In tudi Nemci niso nameravali ostati v naših krajih in se zato niso brigali zanje več, kot je terjala skrb za njihovo varnost, dokler so se po dolini valili njihovi polki in se že tisti teden, po praznikih, ko je prenehal odpor kraljeve vojske, vračali spet proti severu, največ ponoči, z napol zastrtimi in v tla uprtimi lučmi.

Ko pa se je siva reka težkih in neokretnih vozil utekla, je odšlo tudi poveljstvo našega kraja in so poslej prihajale od Kostanjevice le še redke nemške patrulje. Ljudstvo se je začelo gosposdarja in je, kakor se

v zgodovini često ponavlja, tudi iz tega dobrega, preprostega in sestradanega človeka v tej usodni uri udarila na dan vsa neplemenita vsebina, ki se je tako dolgo nabirala v poniževanih dušah, ki so jih odgajali v večnem samoodpovedovanju za pohlevne popotnike po tej solzni dolini.

Korenine tega, kar se je go-dilo tiste dni po naših krajih, pa segajo pol leta nazaj, v preteklost. Že jeseni so kmetje pričano govorili, da bo vojna, se vdačali otopeli brezbriznosti in lahkomišelnemu uživanju. "Danes pijmo, saj ne vemo, če bomo jutri še," so se opravičevali in med seboj spodbujali ter se priduševali, da njihovega truda ne bo žrl tujec. Vabili so se v vinske hrame in naglo poživali skopi pridelek sušnega leta.

Prišli so mestni trgovci in odvetniki z denarji in ponudili za zemljo dvakrat toliko, kot je imela ceno, premeteno računajoč, da vzame vojna lahko vse, razen zemlje. Zadolženega kmeta je denar omamilo kot kozarec vina gladnega človeka; prodal pa je nekaj tudi zato, da se je rešil nadležnega upnika, ki mu je kot sitni obad sedel na vratu.

Prodana zemlja je jeseni in spomladi ostala v celini. "Za tretjino obdelka jo lahko obsejete," je dejal odvetnik kmetu, ki je spomladi v njegovi pisarnici v zadregi vrtel c rokav klobuk, ne vedoč, kaj bo dal v mlin in s čim bo v jeseni spital prašiča. Za polovico še, za tretjino pa kmet ni obdeloval tuje zemlje in je zato spet šel, ko mu je gospod povedal brez ovinkov, da si ni kupil zemlje, da bi jo oral in sejal.

(Dalje prihodnjič)

STANOVANJE V NAJEM

STANOVANJE V NAJEM

Odda se dve opremljeni sobi za dve dekleti ali mlada zakonca, ki delata. Se lahko tudi kuhajo. Za naslov pokličite HE 1-5311

TRGOVSKI LOKALI NAPRODAJ

RESTAVRACIJA

na prometnem kraju, dobro urejena, se prodaja. Za naslov se poizve v uradu tega lista.

HE 1-5311

DELO DOBIJO MOŠKI

TEŽAKI

VOZNIKI ROČNIH TRUKOV
DO 50. LETA STAROSTI.
Stalno delo. Plača od ure.
CLEVELAND PNEUMATIC TOOL
CO.
3781 E. 77 St.
(od Broadway)

SAND BLASTERS

Morajo biti izurjeni na ročnem in strojnem delu. Visoka plača od ure.

THE CLEVELAND
PNEUMATIC TOOL CO.
3781 E. 77 St., od Broadway

MOŠKI

želi dobiti delo za oskrbnika ali na farmi. Pokličite zvečer med 8. in 9. ali pa zjutraj med 8. in 9. uro.
PO 1-8055

MIZAR — PREDELAVEC

Znani grabenik na vzhodni strani mesta išče prvovrstnega mizarja. Mora biti več splošnega mizarjskega dela. Plača odvisna od zmoglosti ekonomično izvršiti dobro delo. Mora biti zmožen sam prevzeti delo in včasih pomagati pri proračunu. Izvrstna prilika za pravega moškega. Stalno delo skozi celo leto. Lahko bi porabili tudi tri mizarje za razna mizarjska dela.

Pokličite

RE 1-5581 ali ER 1-0080

Mašinisti

Turret Lathe
operator

Milling Machine
operator

Drugi šift, plača od ure; nadurno delo in bonus za nočno delo;

Drill Press
operatorji

prvi šift, plača od ure, nadurno delo.
Si morajo sami vzpostaviti stroje.
Vprašajte za Mr. HASMAN

FEDERAL FOUNDRY SUPPLY CO.

4600 E. 71 St.
južno od Harvard Ave.

BORING MILL (Horizontal)

OPERATORJI

Delo takoj na razpolago za izurjene operatorje in moške z "job shop" izkušnjo na Milling Machines za vaje.

Plača od ure poleg incentive plače.
55 ur tedensko — ponoči.
Upošlevalni urad odprt vsaki dan 8. do 5., ob sobotah od 12. opoldne.

THE OSBORN MFG. CO.

5401 Hamilton Ave.

LATHE HANDS EXTERNAL GRINDERS SURFACE GRINDERS TOOL & DIE MAKERS

Prvovrstni delavci za delo v "tool room."

Podnevni ali ponoči. Plača od ure; dodatna plača za nočno delo; nadurno delo.

Intervjuji vsaki dan od 8.30 zj. do 4.30 pop.; ob sobotah od 8.30 zj. do poldne.

BARTH STAMPING MACHINE WORKS, INC.

3811 WEST 34th STREET,
od Denison Ave.

MAŠINISTI

za drugi šift
Plača od ure
5 dni tedensko

NATIONAL CARBON

1257 W. 74 St.

Naznanilo in zahvala

Žalostnega srca naznanjamo vsem sorodnikom in prijateljem tužno vest, da je umrl naš ljubljani soprog in dragi oče

1888

1950



Michael Podboy

Zatisnil je svoje mile oči dne 23. decembra 1950. Pogreb se je vršil dne 27. decembra iz pogrebnega zavoda August F. Svetek na Calvary pokopališče, kjer smo ga položili v družinsko grobnico k večnemu počitku.

Blagopokojnik je bil rojen 4. septembra 1888 leta v Šmihelu pod Nanosom, Slovensko Primorje.

V dolžnost si štejemo, da se tem potom iskreno zahvalimo vsem onim, ki so položili tako krasne vence cvetja h krsti ljubljene pokojnika. Ta dokaz vaše ljubezni in spoštovanja napram njemu nam je bil v veliko tolažbo v dneh žalosti. Zahvalo naj sprejmejo: Mr. in Mrs. Martin Gorišek, Mr. in Mrs. Paul Cesnik in družina, družina Gorišek, Mr. in Mrs. Lud Celhar, Mr. August Kabaj, Mr. Tony Pusnar, Mr. in Mrs. Louis Femc, Mr. in Mrs. Tony Tomažič in družina, Mr. in Mrs. George Nagode, Mr. in Mrs. Rudy Nagode, Mr. in Mrs. Joe Dovgan, Mr. in Mrs. Anton Ogrin, Mr. in Mrs. Valentin Plesec, Mr. in Mrs. Martin Romih, Mr. John Lapuh in hčerka, Mr. in Mrs. John Drenik in družina, Mr. in Mrs. Charles Lampe, Mr. in Mrs. Louis Pengel, Mr. in Mrs. Frank Jackson, Mr. in Mrs. Anton Novak, Anna, Johnny in Mary Marinčič, Mr. in Mrs. Stanley Zabukovec, Mrs. Ann Kutcher, Mr. in Mrs. Frank E. Perme in družina, Mr. in Mrs. Peska in družina, Mrs. Josephine Baic, Mrs. Theresa Krizay, družina Stucin, družina Lenassi, družina Spolar, družina Jeric, Mr. in Mrs. Joe Petrich in družina, Mr. in Mrs. Norman Knebusch, Mrs. Josephine Birtich, Mr. in Mrs. McLane iz Akron, O., Mr. Butch Cadosky, Mrs. Yoncosky, Mr. in Mrs. Frank Jelerčič, Mr. in Mrs. Joseph Zabukovec in družina, Mr. in Mrs. Joe Verderber, družina Clapac, Mr. in Mrs. Nick Spehar.

Mr. in Mrs. Albin Praprotnik in družina, Mr. in Mrs. Anthony J. Lowe, Mr. Joe Glavan, Mr. in Mrs. Frank Kolnik, Mr. in Mrs. Jack Marolt, Mr. in Mrs. Victor Marolt, Mr. in Mrs. Vic Harwitz, Mr. in Mrs. Frank Bohinc, Mr. in Mrs. John Spilar, Mr. in Mrs. Victor Gruden, Albina in Jean Gruden, družina Roose, Miss Hunsiger, Mr. in Mrs. Paul Behlow, Mr. in Mrs. George Brown, družina Cumberworth, Mrs. Green in družina, Mr. in Mrs. Waters, Al in Tom, Mr. C. J. Rodgers, Bill in Ann Schuffe Inn, Beer & Beverage Drivers and Helpers Union, Local 293, The Employees of John Drenik, Double Eagle Bottling Co., klub Ljubljana, direktorij Slov. del. doma na Waterloo Rd., pevski zbor Jadran, društvo V boj št. 53 SNPJ, društvo Blejsko jezero št. 27 SDZ in podružnica št. 3 Slov. moške zveze.

Dalje srčna hvala vsem, ki so darovali za sv. maše, ki se bodo darovale za mir duši pokojnika, in sicer: Mrs. Victoria Paulin, Mr. Joseph A. Smiciklas, Mr. Joseph Frank, Mr. in Mrs. Paul Gorišek, Mrs. Pakiz, Mr. in Mrs. Al Kremzar, Mr. in Mrs. Carl Raggeto, Mr. in Mrs. J. T. Egen, Mr. in Mrs. Max Gerl, Mr. in Mrs. Michael Kolodsky, Mr. in Mrs. Wm. A. Vidmar, Mr. Frank Kmett, Mr. Frank Gorišek, Miss Christine Marvar, Mr. Peter Bukovnik, Mr. Frank Bricel, Mr. in Mrs. F. Lapuh, Mrs. Josephine Zeitz, Mr. Michael Ranello, Mr. in Mrs. John Menart ml., Mrs. Dobnikar, Mrs. Mary Starina, Mr. John Bawer, Mr. in Mrs. Joe Walters, Mr. in Mrs. Florian Cesar, Mr. in Mrs. Michael Franey, Mr. in Mrs. Carl Femec, Mr. in Mrs. Michael Selan, Mr. in Mrs. Max Zelodec, Mrs. Mary Gerl, Mrs. Mary Cadosky in hčerkam, Mrs. Mary Andolek, Mr. Joseph Pultz od National Beverage, Mr. Steve Andolek, družina Praznik in Mundson, Mr. in Mrs. Andolek, Mr. in Mrs. Leo Jenko in družini, Mr. in Mrs. Frank Frank, Mr. in Mrs. George Pokopac, Mrs. Frances Ilc, Mrs. Alice Dolgan, Mr. in Mrs. Edward Kopinski, Mrs. Joseph Kmett, Mr. in Mrs. Charles Skufca, Mrs. Henry Tillman ter Mr. John McVea.

Hvala vsem prijateljem, ki so dali svoje avtomobile brezplačno v poslugu za spremstvo pri pogrebu, in sicer: Mr. in Mrs. Anthony Lowe, Mr. Joseph Franck, Mr. John Drenik, Mr. Charles Lampe, Mr. Joseph Petrich, klubu Ljubljana, Mr. Frank C. Perme, Mr. Mike Franey, Mr. C. J. Rodgers, društvu Blejsko jezero št. 27 SDZ, Mr. Fred Česnik, Mr. Vid Jančič, Mr. John Rozanc, Mr. John Codowsky, Mr. Michael Telich, Mr. Edward Kopinski, Mr. Stinchcomb, Mr. Gorišek, Mr. Joseph F. Durn, Mr. Charles Skufca, Mr. George Nagode in Mr. Paul Gorišek.

Hvala vsem, ki so se prišli posloviti od njega, ko je ležal na mrtvaškemu odru, ter vsem, ki so ga sprejmi na njegovi zadnji poti na pokopališče. Hvala pogrebem, ki so nosili krsto.

Toplo zahvalo naj sprejmejo vsi, ki so pismeno izrazili sožalje.

Našo globoko zahvalo izrekamo pevcem zbora Jadran in Slovan za krasne v srce segajoče žalostinke, ki so jih peli sopevcu v slovo.

Zahvalo naj sprejme August F. Svetek za vzorno voden pogreb in najboljšo vsestransko poslugu. Hvala tudi čst. g. duhovnu od cerkve sv. Jeronima za molitve v pogrebem zavodu.

Prav posebno zahvalo pa izrekamo Mrs. Joseph Pivek, Mrs. Johana Perko, Mrs. Anthony Lowe, Mrs. Louise Drugovich in Mr. George Nagode za vso veliko pomoč v dneh smrti.

Ako se je izpustilo ime katerega, ki je pomagal ali prispeval, prosimo oprostjenja in naj isto sprejme tisočero zahvalo.

Žalost je v naši hiši, ker si nas zapustil, ljubljani. Odnegli so Te in položili v mrzli grob. Utihnil je Tvoj mili glas in zamrla je pesem v Tvojih ustih. Ljubil si lepo slovensko pesem in marsikateremu si razveselil srce in dušo, ko si zapel s svojim lepim glasom. Ljubil si tudi številne prijatelje-pevce in bil si vedno srečen v njih sredi. Nisi slišal glas prijateljev, ki so Ti peli v zadnje slovo. Zaspal si večno nezdravno spanje. Spominjali pa se Te bomo vedno z ljubezni do konca naših dni.

ZALUJOČI OSTALI:

JOSEPHINE, soproga
ALVIN M., MICHAEL J., RICHARD M.,
sinovi
ESTHER in SOPHIA, sinahi
ALVIN, ROBERT in LINDA, vnuki
V stari domovini zapuščata brata ANTONA,
dve sestre MICI in HELENO ter več
sorodnikov.

Cleveland, Ohio, dne 31. januarja, 1951

Posebno naznanilo!

Tvrda Kollander naznanja, da sprejema naročila za moko in standard pakete, katere razne firme v New Yorku pošiljajo preko Trsta, Reke, Ljubljane in Zagreba. Ako želite razveseliti in pomagati svojim dragim s kakim darom pač ni v sedanjih časih bolj primerne kot je moka in hrana. Svetujemo vsem, da pošljete sedaj, ko je potreba največja.

Iz cenikov, ki so vam na razpolago, lahko naročite raznovrstne pakete, moko, Streptomycin, šivalne stroje in druge v starem kraju potrebne stvari. Vsako naročilo je garantirano!

Pišite! Telefonirajte!
Pridite!

TOČNA POSTREŽBA je in ostane
geslo tvrdke

AUGUST KOLLANDER

6419 St. Clair Ave. HEnderson 1-4148
Cleveland 3, Ohio



UDOVICA

POVEST IZ 18. STOLETJA

Napisal: I. E. Tomić

Poslovenil: Štefan Klavs

Zana se je zamislila. Bil je pripravljen odstopiti tretjino, a kurator je zahteval polovico. Po kratkem molku je spregovoril:

"Malo preveč zahtevata, gospoda, a vendar naj bo. Deci polovica, in meni polovica. Ako je volja gospoda kuratorja, pojdemo takoj jutri v Zagreb in uredimo vso stvar."

Drugi dan so napravili pri kaptolu pismo in Zana je dvignila svoj delež.

FOR — CHICAGO
and all sections
of the Midwest
**OUR ADVERTISING
REPRESENTATIVES**
are the
**Chicago
Advertising Co.**
139 N. CLARK ST.
CHICAGO, ILL.
DEarborn 2-3179

WANTED TO RENT

ATTENTION! Executive of electronic research lab. and family want 5-6-7 room unfurnished apartment. Will take possession immediately if possible. Prefer Rogers Park location or northern suburbs. Best. ref. Call Davis 8-5080 bus. hrs., Ambassador 2-7973 evs.

RESPONSIBLE Navy Physician - Physician wife - 2 year old girl need 2 bedroom house. North or Northwest. Moderate rental. Contact Dr. Robinson before 5 PM. haw 4-3300 ext. 109. Eves. and Sundays Whitehall 4-6211 ext. 1233.

DESPERATELY need your help. 2 responsible adults - 2 school aged children urgently need 4-5 room unfurnished apartment. Northwest. Moderate rental. - Virginia 7-3756 9 a. m. - 4 p. m. Monday thru Friday.

4 RESPONSIBLE Adults - 1 child urgently need 6 room unfurnished apartment. Southwest. Moderate rental. Husband, 21 years with same company. - Stewart 3-3719.

BUSINESS OPPORTUNITY

LIQUOR STORE & BAR COMBINATION. Corner location on South West Side. Active neighborhood on W. 63rd. Ample stock and good lease. Must leave city immediately. Call and make offer. - Walbrook 5-5682, 10 a. m. - 1 p. m.

BEVERAGE PLANT - Northwest side. Excellent business and modern bottling machinery. Automatic 18 spout filler. 2 routes. Must sell my half immediately. Leaving for service. - Wellington 5-7183.

CAB BUSINESS
Only one in town of 2,000.
2 acres land in town.
Will sell together or separate.
Very reasonable
Write
BROOKS TAXI
North Judson, Indiana
or phone 87J

MALE AND FEMALE HELP WANTED

Opportunity For Young Women

BEGINNING TYPISTS

Permanent — No layoffs — Interesting work — Good future
ALSO

MEN 35 TO 50

FOR OUR FILE AND SUPPLY DEPARTMENTS

These are jobs with a future — See Mr. Schroeder

MARYLAND CASUALTY CO.

231 S. LA SALLE STREET

ANDover 3-5300

Asesor se je takoj podal za Zano v Konščino, kjer je moral voditi gospodarstvo. Drugi dan na to je povedal Zana asesorju, da gre na pot.

"Kam?" je vprašal asesor, ki je že to pričakoval.

"Na Ogrsko."

"Dobra misel . . . A vaša žena?"

Zana je molčal.

"No, bomo že mi skrbeli za njo!" je del asesor. "Saj tako niste vi nič."

Zana ni rekel nič, temveč se samo naklonil asesorju, ki je bil že popoln gospodar, pa je odšel v Gito sobo.

"Žena, jaz odhajam!" je rekel suho in ravnodušno.

Gita se je dvignila in pogledala svojega moža.

"Grem v svojo domovino," je nadaljeval Zana, "ker tu mi ni več obstanka. Za-te je preskrbljeno kakor tudi za otroka," je

ALI KASLJATE?

Pri nas imamo izobno zdravilo, da vam ustavi kašelj in prehlad.

MANDEL DRUG CO.

Lodi Mandel, Ph. G., Ph. C.

15702 Waterloo Rd. — IV 1-9611

Chicago, Ill.

FEMALE HELP WANTED

WOMAN for Housework and Ironing. Must like well behaved children. Go or stay. Good pay. No withholding tax. — Phone EUclid 6-4199.

HELP WANTED—Domestic

MIDDLE-AGED Motherly Woman wanting good home. General housework. No laundry. Must like children. Stay. — Ambassador 2-3669.

GOOD Competent Cook. Convent. Private room. Good salary. — Longbeach 1-9527.

WANTED — Employed Woman. Good home. Room - Board in exchange for assisting nurse with invalid. Stay week ends. — Radcliff 3-3933.

HELP WANTED—MALE

PUBLIC SERVICE CO.

of Northern Illinois NEEDS

- Boiler Room Helpers;
- \$1.36 per hour to start
- Regular pay increases
- Paid vacations and
- Other benefits

APPLY IN PERSON AT

1701 S. First Ave.
MAYWOOD, ILLINOIS

pristavil Zana, ki je hotel povedati, da ne mara ne za njo, ne za njeno otroka.

"Ne vem, kdaj se vrnem . . . najbrže nikdar."

"Kakor te je volja!" je izustila Gita napol glasno in zelo mirno.

"Torej z Bogom!"

"Z Bogom!"

Zana je odšel proti vratom, ne da bi bil dal roko svoji ženi. Okrenil se je, da bi videl, kako vpliva na Gito njegov odhod. Hladen mir je počival na njenem obrazu. Najmanjše sledi ni bilo po kaki razburjenosti.

Jezno je zaprl vrata za seboj ter odšel. Isti hip je padla Gita na kolena, dvignila suhi roki proti nebu ter vzdahnila od vsega srca:

"Hvala ti, vsezmožni!"

XXIII.

Siroti se je zdelo, da se je prerodila. Dosedaj sužnja svojega moža, tirana, se je sedaj čutila svobodno in gospodinja v lastni hiši. Težke njene muke so sedaj prenehale, ker je gospod kurator naročil, da naj čim bolj pazi na svoje zdravje . . . Šele sedaj je zapazila, kako so jo zapustile moči. Komaj je hodila in pritisnila je še nadoha. Asesor je takoj uvidel njeno težko stanje, pa je dal poklicati Magdaleno iz samostana. To dete je postalo zrelo dekle ter je materi streglo. Tudi sosedje so se sedaj spomnili Gite. Vedeli so, da ni ona vsega kriva, pa so jo pričeli obiskavati.

Nekega dne je prišla v Giti grad še skoro pozabljena baronica Pudencijana. Dolgo se ni sta videli, a je vendar baronica dobro vedela, kako se godi z Gito. Šele, ko je zvedela, da je Zana odšel, se je nehala jeziti na Gito. Vedela je že od prej, da sirota boleha, pa je sklenila jo obiskati.

VAS MUČI NADUHA?

Pri nas si lahko nabavite najboljšo olajšavo za to mučno bolezen. Zdravilo je jamčeno ali pa dobi denar nazaj.

MANDEL DRUG CO.

Lodi Mandel, Ph. G., Ph. C.

15702 Waterloo Rd. — IV 9611

MI IMAMO

takojšnje kupce za vašo hišo za eno ali dve družini, od \$10,000 do \$20,000. V Euclidu ali severno-vzhodnem delu.

Točna in poštena posługa.
Govorimo slovensko
BEACHLAND REALTY
767 E. 185 ST. — IV 1-1012

B. J. RADIO SERVICE

SOUND SYSTEM

INDOOR — OUTDOOR

Prvovrstna popravila na vseh vrstah radio aparatov
Tubes, Radios, Rec. Players
Vse delo jamčeno
1363 E. 45 St. — HE 1-3028

RAZPIS SLUŽBE

Tem potom se razpisuje službo
glavnega poslovođjo

SLOVENSKE ZADRUŽNE ZVEZE

(SLOV. CO-OPERATIVE STORES)

Vse ponudbe, pismene ali ustmene, se oddajo predsedniku zadruga George Panchur, 16603 Waterloo Rd.

Vse ponudbe morajo biti vložene do

31. januarja 1951

PREMOG NAJBOLJŠE VRSTE

IMAMO KENTUCKY LUMP ali EGG PREMOG.

Ako naročite več kot eno tono, damo popust \$1 na tono, ako naročite več kot 3 tone, damo \$1.50

popusta na toni.

Se priporočamo.

BLISS ROAD COAL & SUPPLY CO.

22290 Lakeland Blvd.

RE 1-5858

Koje baronica stopila v Giti hišo, se je takoj oglasila s svojim močnim glasom:

"No, kje si? Kaj se me bojiš? Margarita!"

Gita je takoj spoznala njen glas, pa je z nekim strahom odprla polagoma vrata.

"To si ti?" je zaklicala Pudencijana, opazivši Gito, ki jo je komaj spoznala. "Za božjo voljo, kako pa izgledaš?" je govorila baronica dalje.

"Čula sem, da si bolna," je nadaljevala baronica ter se po svoji navadi zvalila v naslonjač. "A vendar nisem mislila, da te najdem takšno. Dovolj sem slišala. A sedaj bodi pozabljena vse! Vse ti odpuščam!" In s temi besedami jaj je poljubila osivele lase.

"Pa si tudi osivela . . . skoro ne od starosti, temveč od trpljenja in žalosti. Kaj čemo! Bog je tako hotel. Kaj pa otroka?"

"Magdalena je pri meni; streže mi."

"A Jelena?"

"Ona se odtujaše!"

"Ali si jo poklicala k sebi?"

"Bojim se, da se ne odzove moji besedi!"

"Zmotila si se. Ona me je tako prosila, da jo k tebi privedem . . . no, saj sem jo tudi privedla."

"Jelena?" je zaklicala Gita radostno.

"Da, njo! . . . Čaka na hodniku, da jo pokličem; bala se je, da bi je ti ne vsprejela . . ."

Materinska ljubezen se je prebudila za hip v Giti z vso silo.

"Ah, kako bi je ne?" je dejala z mehkim glasom. Komaj čakam, da jo objamem. Jelena, Jelena," ter je stekla k hodniku.

Na ta klic se je prikazala na pragu krasna mlada žena z dvehletnim detetom na rokah. Bil je vnuk Giti, prava očetova slika.

"Moj otrok!" ter jo poljubila in objela.

"Ah, kako sem srečna, srečna brezmejno!" je vzkliknila Gita ter vzela vnuka Jelena, ki ga je strastno pritisnila na prsa. "Samo zdravje mi daj sedaj in življenje . . . moj Bog!"

Siroti se ni izpolnila ta želja. Njena bolezen se je vedno bolj slabšala in v hladni jeseni je morala Gita leči v posteljo. Dva meseca na to jo je vzela smrt. Umrla je v naročju svoje dece, ki je bila največja tolažba do smrti.

Vest o Giti smrti se je takoj drugi dan raznesla po Zagrebu. Izvedeli so tudi samostan in cerkve, katerim je Gita dajala velike darove, a ni eden zvonov se ni oglašil za pokoj njene duše, in ni se darovala v njih ni ena maša za mir njene duše.

Pa tudi druge sirote, ki so nekdanje stegovale v solzah roke za njeno milostino, se niso spomnile ni z enim očenašem velike dobrotne; temveč so pa obsojali javno njeno življenje in dela, govoreč, da njeno usmiljenje ni bilo sad pobožnosti in ljubezni, temveč častihlepnost in licemerstvo.

Tako plačuje svet.

Konec

1896

1951



Naznanilo in zahvala

Zalostnega ter potrtega srca naznanjamo vsem sorodnikom, prijateljem in znancem, da je umrla ljubljena soproga in mati

Emilija Kraich

ROJENA POTOČNIK

ki je previdena s svetimi zakramenti zaspala v Gospodu dne 28. decembra 1950.

Pokojna je bila rojena dne 20. decembra 1896 v selu Ivanska, župnija Belovar.

Pogreb se je vršil 2. januarja 1951 iz pogrebnege zavoda Anton Grdina in Sinovi v cerkev sv. Nikole na Superior Ave. Pogrebno sv. mašo zadušnico je daroval preč g. Msgr. Tomislav Firis. Po sv. maši pa je bilo truplo prepeljano na pokopališče Kalvarija ter ondi položeno k zemeljskemu počitku.

Na tem mestu se iskreno zahvalimo preč. g. Rt. Rev. Msgr. Tomislav Firisu, ki je pokojno previdel s svetimi zakramenti, zanjo opravil sveto mašo zadušnico, in potem se mu še posebej zahvalimo za lepi govor ob krsti pokojne, kakor tudi za spremstvo iz pogrebnege zavoda v cerkev sv. Nikole in od tam na pokopališče Kalvarija vse do njenega groba. Za vse to naš iskreni Bog plačaj stotero!

Iskrena zahvala vsem, ki so poklonili toliko lepih vencev ob krsti pokojne in jo tako ozaljšali, ko je počivala na mrtvaškem odru.

Prav tako se enako zahvalimo vsem, ki so darovali za svete maše, ki se bodo opravile za mir in pokoj duše pokojne.

Dalje zahvala vsem, ki so dali na razpolago svoje automobile brezplačno. Dalje zahvala društvu Napredni Slovenci št. 5 SDZ za vso pomoč in naklonjenost in za pogrebce.

Zahvala gl. odboru SDZ, zlasti gl. predsedniku John Sušniku za lepi nagrobni govor.

Zahvala sosedom in sedam iz E. 63 St. in Orton Ct. za tako krasen venec in posebej še nabiralkam za venec: Mollie Dezelan in Jennie Zadel.

Najlepša hvala vsem našim ljudem, ki žive v moji hiši, za vso uslugo in tolažbo, kakor tudi vsem ostalim za izraze sožalja bodisi ustmeno ali pismeno.

Zahvala pogrebnege zavoda Anton Grdina in Sinovi za vso tako izvrstno postrežbo in poslugi, ki so nam jo dali. In končno zahvala vsem, ki so nam kaj dobrega storili ob tej za nas tako žalostni uri.

A Ti, ljubljena soproga in skrbna mati, počivaj v miru v zemlji ameriški in lahka naj Ti bo gruda, duši Tvoji blagi pa večni mir, ki Ti ga iz vsega srca želimo. Ne pozabi na nas, mi pa ne bomo pozabili na Tebe vse dotlej, da se enkrat snidemo: Nad zvezdami.

Enkrat glas Odrašenikov
nas iz groba zbudil bo
in poklical pred Sodnika
našo dušo in telo.

Tvoji žalujoči:

TOM KRAICH, soprog;
VICTOR in EMIL, sinova;
BERTHA in MARY, hčeri;
JOHN BALUCH, zet;
STEFI TOMICH, sinaha;
ter vnuki.

Cleveland, Ohio, 31. januarja 1951.



MANDEL'S SHOE STORE

6125 ST. CLAIR AVE.

Two Doors from
North American Bank

Belokranjski klub

vabi na

DOMAČO ZABAVO

na

pustno

nedeljo, 4. feb.

V DVORANI ŠT. 1 SND.

St. Clair Ave.

Začetek ob 3. uri pop.

Igra

J. GRABNAR ORKESTER



Zakrajsek Funeral

Home, Inc.

6016 ST. CLAIR AVENUE

Tel: ENdicott 1-3113

V blag spomin

OB 12. OBLETNICI PRERANE
SMRTI NAŠE NIKDAR
POZABLJENE MAME
IN STARE MAME



MARY ZUPANČIČ

SVOJE TRUDNE OČI JE
ZATISNILA ZA VEDNO
DNE 31. JANUARJA
1939 LETA

Ob tej žalostni obletnici
dvigamo našo prošnjo do Boga,
da bi v svojem objemu poplačal
predragi pokojni vse njeno gorje
na tem svetu in za vsa dobra
dela,
ki jih je storila.

Počivaj v miru, draga mamica,
enkrat se zopet združimo za
vekomaj!

ŽALUJOČI OTROCI IN VNUKI

Cleveland, Ohio,
dne 31. januarja 1951.